

บทคัดย่อ

รหัสโครงการ: Uni009/2556

ชื่อโครงการ: การศึกษาปัญหาการใช้คำลักษณนามของนักศึกษาระดับปริญญาตรี

ชื่อนักวิจัย: นายปรมินทร์ ประภาการ นางสาวพิมพ์ร วัฒนากมลกุล
นางวรวรรณ เวชพิทักษ์ นางสาวปรีสร่า วันทยะกุล

การวิจัยครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาปัญหาการใช้คำลักษณนามในภาษาจีน วิเคราะห์ปัญหาการใช้คำลักษณนาม และผลที่เกิดจากการใช้คำลักษณนามที่ไม่ถูกต้อง ศึกษาหาแนวทางแก้ไขสาเหตุการใช้คำลักษณนามที่ไม่ถูกต้อง รวมถึงแนวทางการพัฒนาการเรียนการสอนให้สอดคล้องกับคำลักษณนามที่ใช้เป็นประจำ ของนักศึกษาระดับปริญญาตรี สาขาวิชาภาษาจีน มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์ ตั้งแต่ระดับชั้นปีที่หนึ่งถึงระดับชั้นปีที่สี่ จำนวน 100 คน จากกลุ่มตัวอย่าง โดยแบ่งเป็นเพศชายร้อยละ 23.0 เพศหญิง ร้อยละ 77.0 การวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงคุณภาพ โดยผู้วิจัยได้ดำเนินการวิเคราะห์ข้อมูลโดยการตรวจแบบทดสอบ เครื่องมือที่ใช้ในการดำเนินการวิจัย ได้แก่(1)แบบสอบถามข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับการเรียนภาษาจีน(2)แบบทดสอบการใช้คำลักษณนาม

ผลการวิจัยสรุปได้เป็นสองส่วนคือ หนึ่งวิเคราะห์โดยสภาพแวดล้อมทางภาษา พบว่าการใช้คำลักษณนามมีการเปลี่ยนแปลงไปตามสภาพไม่สามารถแยกออกจากสภาพแวดล้อมทางภาษาได้ การเลือกคำนามทำหน้าที่คำลักษณนามนั้น ให้กำหนดตามมาตรฐานทางภาษา และคำนึงถึงข้อจำกัดของโครงสร้างการใช้คำลักษณนาม สองวิเคราะห์โดยสภาพแวดล้อมทางวัฒนธรรมการใช้ภาษา พบว่าการใช้คำลักษณนามในภาษาจีนขึ้นอยู่กับความคุ้นชิน ความรู้สึกในการใช้ภาษาที่ได้รับอิทธิพลจากวัฒนธรรมของภาษานั้น

จากงานวิจัยพบว่า สาเหตุหลักที่นักศึกษาใช้คำลักษณนามไม่ถูกต้อง เกิดจากการใช้คำลักษณนามผิดหลักโครงสร้างไวยากรณ์และเลือกใช้คำลักษณนามโดยไม่คำนึงถึงสภาพแวดล้อมทางวัฒนธรรมการใช้ภาษา ข้อเสนอแนะแนวทางในการพัฒนาการเรียนการสอน คือ ให้นักศึกษา เข้าใจถึงหลักโครงสร้างไวยากรณ์ของคำลักษณนามและนำคำลักษณนามมาใช้ได้อย่างถูกต้อง

คำสำคัญ: ปัญหา คำลักษณนาม นักศึกษาระดับปริญญาตรี

E-mail Address: wanthayakul@rmutr.ac.th

ระยะเวลาโครงการ : 1 ตุลาคม 2555 - 30 กันยายน 2556

Created with

 **nitro**PDF[®] professional

download the free trial online at nitropdf.com/professional

Abstract

Project code: Uni009/2556

Project name: A Study on Misuses of Chinese Language Noun Classifiers of Undergraduate Students

Researchers: Porramin Praparkarn, Pimporn Wattanakamolkul, Vorawan Vetchapitak and Pratsara Wanthayakul

This study aims to find out problems of misuses of Chinese language noun classifiers of RMUTR undergraduate students, to analyze the problems and the impacts of the misuses, and to develop appropriate instructional methods concerned with frequently uses of noun classifiers for the students in Chinese program of RMUT Rattanakosin campus. The research participants include 100 students from 1st to 4th year; 23% female and 77% male. The study uses qualitative research methodology. The researchers analyzed data gathered by (1) a questionnaire asking basic information about the students' learning of Chinese language (2) a test of noun classifiers usage.

The finding of this study composed of 2 parts. First, the result from the analysis of language context shows that the uses of noun classifiers are changed according to the language context and cannot separate from the context. Selection of noun classifiers must follow the language standard and the limitation of the syntax in using of noun classifier should be taken into consideration. Second, the result from the analysis of cultural context shows that the usage of noun classifiers depends on the students' familiarity influenced by their mother tongue language.

The study also found that the misuses of noun classifiers caused by using wrong syntax and the ignorance of language context. Suggestion for the development of the instructional methods includes teaching the students to understand the language syntaxes and how to select the right noun classifiers.

Keywords: noun classifier, Chinese language misuse

E-mail address: wanthayakul@rmutr.ac.th

Project duration: October1, 2012 – September30, 2013

Created with